Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 29 (1911)

Heft: 275

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 275 XXIX. Jahrgang Bern, Dienstag, 7. November 1911 Berne, Mardi, 7 novembre XXIXme année № 275

Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester » 3, Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Abonnements: Suisse: un an fr. 6, 2e semestre » 3, Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 15 cts.

Erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER. Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Die Baumwollernte Aegyptens. — Ausländische Zollverhältnisse. — Postacheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Seiden-Zwirnerei und -Färberei. — 1911. 3. November. Die Firma **F. Zwicky** in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 21. Juli 1908, pag. 1309) erteilt Einzelprokura an Carl Zwicky, von Mollis, in Wallisellen.

Papiersackfabrik, etc. — 3. November. Johann Trachsler, von Bauma, und Jakob Bosshart, von Sternenberg, beide in Uster, haben unter der Firma **Trachsler & Bosshart** in Uster eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. November 1911 ihren Anfang nehmen wird. Papiersackfabrik und Papierhandlung. Bankstrasse.

3. November. Die Gesellschaft unter der Firma **Turicarbo Company, Importhaus für Kohlepapier Gesellschaft mit beschränkter Haftung** in Konstanz, eingetragen im Handelsregister des Grossh.-Badischen Amtsgerichtes Konstanz, den 30. Oktober 1911, hat unter derselben Firma mit dem Zusatze **Filiale Zürich** in Zürich I eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 27. Oktober 1911. Gegenstand des Unternehmens ist der Import und der Vertrieb von Kohlepapier und sonstigen Bureauartikeln. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt M. 20,000 (zwanzigtausend Mark). An demselben sind als Gesellschafter mit folgenden Stammeinlagen beteiligt: Paul Brennwald, Kaufmann, von Männedorf, in Zürich V, M. 12,000, und Max Thomann, Kaufmann, von Zürich, in Zollikon, M. 8000. Gemäss dem deutschen Reichsgesetz vom 20. April 1892, betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung, haftet für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft den Gläubigern derselben nur das Gesellschaftsvermögen. Die förmliche Berufung von Versammlungen der Gesellschaft ist in keinem Fall erforderlich. Zur Vertretung der Gesellschaft ist jeder Geschäftsführer für sich allein berechtigt. Geschäftsführer sind: Kaufmann Paul Brennwald, in Zürich V, und Kaufmann Max Thomann, in Zollikon. Geschäftslokal: Oberer Hirschengraben 20, Zürich I.

3. November. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Hegnau** hat sich mit Sitz in Hegnau-Volketswil am 24. September 1911 eine Genossenschaft gebildet, welche die vorteilhafteste Verwertung der im Genossenschaftskreise produzierten Kuhmilch zum Zwecke hat. Mitglied der Genossenschaft kann werden, wer ein landwirtschaftliches Gütergewerbe betreibt, volljährig und im Besitze der bürgerlichen Ehrenrechte ist; es können indessen auch Witwen und gesetzlich vertretene Minorenne als Erben verstorbener Genossenschafter die Mitgliedschaft erwerben, indem sie in deren Rechte und Pflichten eintreten. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes und Unterzeichnung der Statuten. Der Austritt erfolgt auf schriftliche dreimonatliche Kündigung hin auf Schluss des Rechnungsjahres (1. November), durch Ausschluss und Hinscheid des Genossenschafters. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, die produzierte Milch nach Massgabe der Statuten der Genossenschaft abzuliefern. Die Generalversammlung setzt alljährlich den Hüttenzins fest. Aus den Jahreseinnahmen werden die Ausgaben für die Verwaltung, die Amortisation und Verzinsung der Passiven und die Ausgaben für Neuanschaffungen bestritten. Ueber die Verwendung eines allfälligen Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident oder der Quästor je kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Max Lang, Präsident; Otto Schneider, Aktuar, und Heinrich Wegmann, Quästor; alle von und in Hegnau-Volketswil.

Liegenschaftshandel, etc. — 3. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **W. Kollbrunner & Cie.** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 313 vom 20. Dezember 1907, pag. 2162), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Walter Kollbrunner, Kommanditärin: Die Firma «Brauerei Tiefenbrunnen», in Zürich V, hat sich aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma **W. Kollbrunner** in Zürich V, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Walter Kollbrunner, von Zürich, in Zürich V. Kauf, Verkauf und Belehnung von Liegenschaften. Seefeldstrasse 65.

3. November. **Milchgenossenschaft Schlieren** in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 305 vom 3. Dezember 1910, pag. 2054). Christian Schellenbaum, Gottfried Hochstrasser, Johann Mathis und Wilhelm Korradi sind aus dem Vorstand ausgetreten. Derselbe besteht nunmehr aus: Julius Cäsar Tschäppät, von Bözingen (Bern), als Präsident; Ulrich Oberli, von Rüderswil (Bern), als Vizepräsident; Fritz Meyer, von Strengelbach (Aargau), als Aktuar beide bisher); Paul Furrer, von Sternenberg, Kassier (bisher Verwalter), und Jakob Benz, von Geroldswil, als Beisitzer; alle in Schlieren. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier rechtsverbindliche Unterschrift. Sechs Stellen im Vorstand sind unbesetzt.

Bauunternehmen. — 3. November. Die Firma **Adreani & Premoli** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 100 vom 22. April 1909, pag. 705), mit Zweigniederlassung in St. Gallen, Bauunternehmen, ist infolge Verlegung des Geschäftes nach St. Gallen erloschen.

Draperien. — 3. November. Firma **Fr. Dreyer & Co.** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 57 vom 4. März 1911, pag. 355). Der Kommandit-Prokurist Charles Straehler hat seine Kommanditeinlage auf Fr. 40,000 (vierzigtausend Franken) erhöht.

3. November. **Wasserversorgung Obermeilen** in Meilen (S. H. A. B. Nr. 292 vom 14. September 1899, pag. 1175). Die Genossenschafter haben zufolge Ueberganges der Wasseranlage an die politische Gemeinde Meilen die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; diese Firma und damit die Namen deren Vorstandsmitglieder Jakob Kunz, Heinrich Wunderli, Friedrich Bertschinger, Arnold Glogg, Jakob Rämann, Eduard Häny und Ferdinand Reybner werden daher anmit gelöscht.

3. November. Nachfolgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht:

Agentur und Kommission, etc. — **M. S. Meier** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 49 vom 9. Februar 1904, pag. 193), Agentur und Kommission und Immobilienverkehr.

Import. — **A. H. Hedinger & Cie.** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 274 vom 28. Oktober 1910, pag. 1861) (Zweigniederlassung der gleichnamigen Firma in St. Ludwig i. E.), alleiniger Inhaber: Alfred Heinrich Hedinger, in Zürich II. Import.

Ingenieur. — 4. November. Inhaber der Firma **P. von Gussich** in Zürich I ist Paul von Gussich, von Wien, in Zürich I. Ingenieurbureau. Rämistrasse 5.

Kommission. — 4. November. Firma **E. Sprüngli Söhne** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 309 vom 8. Dezember 1910, pag. 2081). Der Gesellschafter Emil Sprüngli in Manila führt nun ebenfalls die Firmaunterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

Spinnerei, Weberei, Zwirnerei. — 1911. 4. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Zweifel-Stehli & Cie.» in Wettingen (S. H. A. B. 1910, pag. 798) hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Zweifel-Stehli & Cie. in Liquidation** vom Liquidator Rudolf Marthaler in Neuenhof durchgeführt. Die Unterschriftsberechtigung des Harry Zweifel-Stehli und die Prokuraunterschrift des Rudolf Marthaler sind erloschen. Zur Unterschrift ist allein berechtigt der Liquidator Rudolf Marthaler, von Oberhasli, in Neuenhof.

Baumwollspinnerei, etc. — 4. November. Inhaber der Firma **H. Zweifel-Wild** in Wettingen ist Henry Zweifel-Wild, von Höngg, in Zürich. Betrieb der Baumwoll-Spinnerei und -Weberei Wettingen. Geschäftslokal: Spinnerei Wettingen. Die Firma erteilt Prokura an Rudolf Marthaler, von Oberhasli, in Neuenhof.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Baugeschäft. — 1911. 1. November. Die Inhaber der Firma **Gebr. Mainardi**, Baugeschäft, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 286 vom 17. November 1909, pag. 1912), haben den Wohnort und den Geschäftssitz von Amriswil nach Rüti, Gemeinde Hemmerswil, verlegt.

1. November. **Mosterei- & Tafelobstverwertungsgenossenschaft Scherzingen-Münsterlingen & Umgebung** in Scherzingen (S. H. A. B. Nr. 214 vom 29. August 1911, pag. 1446). Die Unterschrift des Geschäftsführers Jakob Wiesmann ist erloschen.

Landwirtschaft, Wirtschaft, etc. — 1. November. Die Firma **Johann Ulrich Thomann** in Sonterswil (S. H. A. B. Nr. 447 vom 26. November 1904, pag. 1785) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Rudolf Thomann und Alexander Thomann, beide von Walterswil (Kt. Bern) und wohnhaft in Sonterswil, haben unter der Firma **Gebrüder Thomann** in Sonterswil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1909 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Johann Ulrich Thomann» übernimmt. Landwirtschaft, Molkerei, Schweinezüchterei und Wirtschaft. Zum Sonnenhof.

Spezereien, Schuhe. — 2. November. Inhaber der Firma **Karl Kindler-Lattmann** in Erlen ist Karl Kindler-Lattmann, von Bolligen (Kt. Bern), in Erlen. Spezerei- und Schuhhandlung.

Kochherde, Kassenschränke, etc. — 3. November. Die Inhaberin der Firma **M. Baumann-Wyss**, Kochherd-, Kassenschrank- und Eisenmöbelfabrikation und Handel, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 210 vom 12. Juni 1901, pag. 837), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel mit Kochherden, Kassaschränken, etc.

Wirtschaft, Stroh-, Zementhandel, etc. — 4. November. Inhaber der Firma **U. Pfründer-Ruesch** in Winden, Gemeinde Egnach, ist Ulrich Pfründer-Ruesch, von Märstetten, in Winden. Handel mit Stroh, Hafer, Kohlen, Zement, Ton- und Zementröhren. Gasthaus. Zum Bahnhof.

Spezereien, Modewaren. — 4. November. Die Firma **Carl Häberli-Studer**, Spezerei- und Modewarenhandlung, in Erlen (S. H. A. B. Nr. 400 vom 30. November 1901, pag. 1598), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **M. Häberli-Studer** in Erlen ist Witwe Mathilde Häberli, geb. Studer, von Andwil, in Erlen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Carl Häberli-Studer» übernimmt. Modewaren.

Wirtschaft, Mosterei, etc. — 4. November. Der Inhaber der Firma **J. Anderes** in Engishofen (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1907, pag. 88) hat die Stickerei aufgegeben und verzeigt als Natur des Geschäftes nur noch: Landwirtschaft, Mosterei und Wirtschaft.

Schifflistickerei. — 4. November. Eintragung von Amteswegen auf Grund Verfügung des Handelsregisterführers, gemäss Art. 26, Abs. 2, der bundesrätlichen Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Hans Hohl** in Bischofszell ist Hans Hohl, von Wolfbalden, in Bischofszell. Schifflistickerei.

Gasthof. — 4. November. Die Firma **Albert Bär**, Gastbofbetrieb zum Löwen, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 304 vom 8. Dezember 1908, pag. 2089, und dortige Verweisung), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Commerce de lait, etc. — 1911. 4 novembre. La raison **P. Nyffenegger**, lait, beurre, fromages et poros, à Pampigny (F. o. s. du c. du 28 septembre 1906, n° 395, page 1579, et 25 décembre 1908, page 2176), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Bureau de Grandson

Pièces à musique. — 4 novembre. La raison **Alexis Jaccard**, à Ste-Croix, fabrication et commerce de pièces à musique (F. o. s. du c. du 10 mai 1906, n° 202, page 806), est radiée en vertu de l'art. 10, dernier alinéa du règlement sur le registre du commerce.

Bureau de Lausanne

Chaussures. — 2 novembre. Le chef de la maison **E. Lecoultre**, à Lausanne, est Eugène Lecoultre, du Cbenit, domicilié à Lausanne. Chaussures. Avenue d'Echallens 38, à l'enseigne «Chaussures de l'Avenue d'Echallens».

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten — Exportation aux Etats-Unis

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate Oktober und Januar-Oktober der Jahre 1910 und 1911:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulats des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois d'octobre et janvier-octobre des années 1910 et 1911:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken — Classement d'après les districts consulaires

Konsularbezirk St. Gallen — District consulaire de St-Gall

(St. Gallen, Thurgau Appensell, Graubünden.)

	Oktober — Octobre		Jan.-Okt. — Janv.-Oct.	
	1910	1911	1910	1911
Stickerei in Plattstich:	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Maschinenstickereien	5,930,298	6,383,103	46,651,641	44,102,499
Taschentücher, Kragen, Roben, etc.	540,703	331,009	5,280,659	5,017,057
Seidene, baumwollene u. Metallspitzen	347,779	320,664	2,840,095	4,138,060
Appenzeller Artikel	—	3,592	—	49,055
Stickerei in Kettenstich:				
Vorhänge	175,852	76,983	2,343,071	1,718,354
Mode-Artikel	15,240	18,443	154,337	190,766
Stickereien insgesamt: [6]	7,009,872	7,333,794	57,269,803	55,215,791
Plattstichgewebe, gewoben und gestickt [6]	193,020	219,845	625,153	859,041
Glatte Baumwollgewebe [6]	54,503	90,424	658,554	518,132
Baumwollwaren [6]	—	—	—	68,064
Baumwoll- und Seidengarn [6]	77,816	90,361	666,440	1,026,476
Beuteltuch [2]	75,629	22,700	493,035	418,994
Maschinen und Maschinenteile [15]	114,885	117,863	713,011	694,742
Käse [21]	243,033	235,297	1,840,546	1,524,155
Verschiedenes [25]	111,231	87,422	1,059,853	789,269
	7,879,989	8,197,706	63,826,895	61,064,664
Davon Export nach den Philippinen	44,862	26,059	505,875	175,810

Konsularbezirk Zürich — District consulaire de Zurich

(Zürich, Luzern, Aargau, Schaffhausen, Glarus, Schwyz, Zug, Unterwalden, Uri, Tessin.)

Seidene und halbseidene Stickware [1]	387,812	292,660	5,854,412	5,203,871
Beuteltuch [2]	49,737	62,915	569,954	542,688
Kunstseide [7]	38,472	19,279	361,163	141,798
Strickwaren [10]	63,546	63,037	677,784	465,173
Baumwollwaren [6]	1,645	9,694	116,328	111,528
Baumwollgarn [6]	19,959	1,084	351,223	166,612
Bücher und Bilder [16]	9,998	9,658	122,944	142,699
Strohwaren [11]	175,675	115,939	998,680	640,087
Leder [18]	1,686	23,145	3,001	46,708
Schokolade [23]		994	—	24,465
Chemikalien [20]	776	7,784	108,702	66,614
Gelatine [25]	25,958	10,094	201,692	228,584
Käse [21]	185,385	354,154	2,202,067	2,866,441
Nahrungsmittel [25]	26,961	—	103,217	50,991
Wein und Spirituosen [24]	782	—	6,294	4,480
Maschinen [15]	19,817	8,500	217,954	225,448
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge [14]	3,427	3,763	24,119	17,993
Verschiedenes [25]	197,889	142,702	1,802,273	1,475,676
	1,209,525	1,125,402	13,721,807	11,921,801
Davon Export nach den Philippinen	172,188	102,156	1,625,911	1,284,560

Konsularbezirk Basel — District consulaire de Bâle

(Baselstadt, Baselland, Solothurn.)

Floretseide [4]	595,153	410,818	5,381,543	4,849,685
Abfallseide, roh [5]	—	30,517	—	118,673
Bänder [3]	154,029	83,537	1,839,651	1,601,162
Kunstseide [7]	13,500	42,892	96,513	397,725
Strickwaren [10]	51,283	45,806	319,092	282,909
Anilinfarben [19]	373,956	452,292	3,340,699	3,511,740
Andere Farben und Chemikalien [20]	17,658	25,123	248,797	398,283
Pharmazeutische Produkte [20]	124,504	82,429	554,656	611,584
Häute und Felle [17]	—	—	312,709	—
Horlogerie et fournitures [13]	68,318	43,570	542,014	467,969
Tierhaare [25]	—	—	27,305	—
Bücher [16]	—	—	—	3,270
Wein [24]	—	4,115	—	8,551
Verschiedenes [25]	24,478	49,160	275,247	497,299
	1,422,879	1,270,259	12,938,226	12,748,850
Davon Export nach den Philippinen	—	—	1,812	2,112

Konsularbezirk Bern — District consulaire de Berne

(Bern, Fribourg, Neuchâtel)

	Oktober — Octobre		Jan.-Okt. — Janv.-Oct.	
	1910	1911	1910	1911
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Käse [21]	891,471	943,022	7,508,984	9,101,297
Kondensierte Milch [22]	32,707	52,263	216,197	277,765
Bänder [3]	—	—	8,979	18,283
Strickwaren [10]	92,227	27,558	960,742	725,019
Strohwaren [11]	9,929	3,461	85,250	66,311
Holzschnitzereien [26]	5,573	524	31,202	11,735
Horlogerie et fournitures [13]	523,400	588,126	4,630,443	5,205,298
Bücher [16]	—	800	2,855	2,340
Häute und Felle [17]	—	—	15,047	—
Schokolade [23]	41,883	86,971	476,803	358,360
Kirschwasser [24]	5,453	759	10,302	24,158
Wein [24]	756	3,409	36,707	27,792
Maschinen und Maschinenteile [15]	19,238	9,077	118,765	137,013
Wissenschaftliche Instrumente [14]	777	—	18,882	587
Verschiedenes [25]	7,733	20,797	138,793	149,890
	1,625,147	1,787,767	14,259,951	16,105,788
Davon Export nach den Philippinen	89,599	57,717	245,778	320,784

Konsularbezirk Genf — District consulaire de Genève

(Genève, Vaud, Valais)

Horlogerie et fournitures [13]	425,109	316,486	2,638,796	2,801,617
Boîtes à musique [12]	8,755	11,080	72,178	75,429
Pierres précieuses [12]	22,177	7,327	50,567	52,787
Pierres précieuses imitées [12]	—	—	977	—
Peaux et cuirs bruts [17]	7,017	—	27,275	2,000
Produits de lait (Milchprodukte) [22]	—	—	—	3,200
Limes (Feilen) [25]	11,930	3,725	211,248	154,196
Livres [16]	—	—	—	990
Instruments scientifiques [14]	—	—	19,194	5,002
Produits chimiques [20]	20,706	10,025	261,724	58,356
Parfums [20]	27,566	54,093	379,488	336,868
Chocolat [23]	2,008	2,013	90,152	5,664
Vin [24]	812	—	2,118	8,759
Machines et pièces de machines [15]	—	—	5,176	20,931
Divers (Verschiedenes) [25]	49,375	27,300	305,901	300,028
Genf	575,455	431,999	4,064,794	3,825,827
Bern	1,625,147	1,787,767	14,259,951	16,105,788
Basel	1,422,879	1,270,259	12,938,226	12,748,850
Zürich	1,209,525	1,125,402	13,721,807	11,921,801
St. Gallen	7,879,989	8,197,706	63,826,895	61,064,664
Total	12,712,995	12,763,133	108,811,173	105,666,925

II. Zusammenstellung nach Kategorien — Classement par catégories

	Jan.-Okt. — Janv.-Oct.	
	1910	1911
	Fr.	Fr.
Seidene und halbseidene Stickware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce [1]	5,854,412	5,203,871
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter [2]	1,062,989	961,632
Bänder (seidene und halbseidene) — Rubans de soie et mi-soie [3]	1,848,630	1,619,445
Floretseide — Bourre de soie [4]	5,381,543	4,849,685
Abfallseide, roh — Déchets de soie écrue [5]	—	118,673
Seidenwaren — Soieries	14,147,574	12,753,306
Stickereien — Broderies [6]	57,269,803	55,215,791
Kunstseide — Soie artificielle [7]	457,676	539,523
Baumwollgarn — Fils de coton [8]	1,017,663	1,193,088
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine [9]	1,400,035	1,556,765
Strickwaren — Tricotage [10]	1,957,618	1,473,101
Strohgeflechte — Tresses de paille [11]	1,083,930	706,398
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures [13]	7,862,797	8,527,671
Musikdosen — Boîtes à musique [12]	72,178	75,429
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques [14]	62,195	23,582
Maschinen und Maschinenteile — Machines et pièces de machines [15]	1,054,906	1,078,129
Bücher und Bilder — Livres et Images [16]	—	149,299
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts [17]	355,031	2,000
Leder — Cuir [18]	3,001	46,708
Anilinfarben — Couleurs d'aniline [19]	3,340,699	3,511,740
Andere Farben und Chemikalien — Autres produits chimiques [20]	1,553,367	1,471,705
Käse — Fromage [21]	11,551,597	12,991,893
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait [22]	216,197	280,965
Schokolade — Chocolat [23]	566,955	388,489
Spirituosen — Spiritueux [24]	55,421	78,735
Verschiedenes — Divers [25]	4,282,530	3,607,608
Total	108,811,173	105,666,925

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des *différents districts* dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Internationaler Postgiroverkehr

Ueberweisungskurse vom 7. November an bis auf weiteres

Deutschland	Fr.	123. 30	für 100 Mark
Oesterreich	»	104. 70	» 100 Kronen
Ungarn	»	104. 70	» 100 »
Belgien	»	99. 75	» 100 Franken
Grossbritannien und Irland	»	25. 30	» 1 Pfund Sterling

— **Die Baumwollernte Aegyptens.** Das Gesamtergebnis der Baumwollernte in Aegypten im Geschäftsjahre 1910/11 (vom 1. September 1910 bis 31. August 1911) war 7,573,537 Kantar (1 Kantar = 44,928 kg) oder 3,402,638 Doppelzentner, gegen 5,000,772 Kantar im Vorjabr. Hierzu kamen 282,300 Kantar aus dem Geschäftsjabr 1909/10, so dass 7,855,837 Kantar (3,403,906 Doppelzentner) zur Verfügung standen. Hiervon sind 7,477,483 Kantar (3,233,920 Doppelzentner) ausgeführt, 16,830 Kantar von den Spinnern in Alexandrien verspohnen und 46,000 Kantar durch Feuer zerstört worden. Am 31. August d. J. war ein Vorrat von 315,524 Kantar (15,549 Doppelzentner) vorhanden.

— **Ausländische Zollverhältnisse.** Von der im deutschen Reichsamt des Innern unter dem Titel Zoll- und handelsrechtliche Bestimmungen des Auslandes (Verlag der Königlichen Hofbuchhandlung E. S. Mittler & Sohn, Berlin), länderweise bearbeiteten Zusammenstellung der für den Handel wichtigsten ausländischen Bestimmungen erscheint jetzt Heft 6 (Oesterreich-Ungarn). Der Preis beträgt 6 Mark.

Das Heft enthält u. a. Vorschriften über: Die Zollförmlichkeiten bei der Ein-, Aus- und Durchfuhr, die Zollbehandlung der Waren, Muster und Musterkarten, die Zahlung der Zölle, die Ursprungszeugnisse und Konsulargebühren, das Zollstreitverfahren, die Erteilung von Zolltarifauskünften, die Befugnisse der Zollämter, die Handels- und sonstigen Warenbezeichnungen, die Handlungsreisenden, die eisenbahnamtlichen Erleichterungen für die letzteren, die Zollbefreiungen, Zollrückerstattung, Zollerlass und Zoll-

nacherhebung, den Veredelungs-, Reparatur-, Vormerk-, Rückwaren-, Mess- und Marktverkehr, die Ein-, Ans- und Durchfuhr, sowie den inneren Verkehr für verschiedene Waren und den Verkehr mit Edelmetallwaren.

Eine Uebersicht über die handelspolitischen Beziehungen Oesterreich-Ungarns und ein ausführliches Sachregister sind dem Hefte beigegeben.

Die bereits herausgegebenen Hefte 1 bis 5 enthalten die für den Verkehr nach Spanien, Belgien, den Niederlanden, der Schweiz und Schweden in Betracht kommenden Bestimmungen.

* * *

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 7 novembre jusqu'à nouvel avis:

Allemagne	Fr.	123. 30	pour 100	marcs
Autriche	»	104. 70	» 100	couronnes
Hongrie	»	104. 70	» 100	»
Belgique	»	99. 75	» 100	francs
Grande-Bretagne et Irlande	»	25. 30	» 1	livre sterling

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

№ 44. Neue Beitritte. — 4. XI. 1911. — Nouvelles adhésions.

Auberson:	II.	763	Bornand, Henri, commerce de fromage.
Bäch (Schwyz):	VIII.	2559	Gassmann, Gebr., Baggereigeschäft Bächau.
Basel:	V.	1257	Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft Basel.
»	V.	1258	Beck & Co.
»	V.	1261	Bosshard, Eugen, Ingenieur, Grenzacherstr. 5.
»	V.	1260	Ski-Club Basel.
Bercher:	II.	762	Dntoit-Gonthier, Constant, Tuilerie de Bercher.
Biasca:	XI.	69	Scossa, frères, négociants.
Biel (Bienne):	IV a.	253	Jacot Des Combes & Cie., techniciens-constructeurs, Clôture américaine Page.
Charbonnières:	II.	313	Lugrin-Rochat, L., fabrique de contrepivots et sertissages.
Chiasso:	XI.	255	„ Elvezia ", Trasporti e Spedizioni.
Feldmeilen:	VIII.	2571	Pfau, Ernst.
Genève:	I.	538	Association coopérative immobilière.
»	I.	537	Belly, E., et Cie., expéditeurs.
»	I.	527	Cordillot, Thomas, représentant.
»	I.	538	Reverdin, François, ingénieur, Association coopérative immobilière.
»	I.	501	Tissot, Fernand, Dr.
Lausanne:	II.	210	Morel, Chavannes, Gunther & Co.
»	II.	209	Grenier, Albert, Aux Docks de la Chaussure.
Locle:	IV b.	262	Berger, Ismaël.
Magliaso:	XI.	254	„ Confidentia ", Bank- & Finanzgeschäft.
Murgenthal:	III a.	141	His, Imboden & Cie.
Neuchâtel:	IV.	336	Jeanneret, Chs., Dr., dentiste américain.
Noirmont:	IV b.	86	Banque cantonale de Berne, agence de Noirmont.
Oerlikon:	VIII.	2575	Büchel, Joh., kath. Pfarrer.
»	VIII.	2521	Lamprecht, Sattler & Co., Gummiwarenfabrik.
Olten:	V b.	152	Glanzmann-Friedli, H.
St. Erhard (Luzern):	VII.	552	Rütter, Bernhard, Obstwein-Kelterei.
Schönenwerd:	VI.	499	Leuthardt-Suter, O. (Export Luna).
Sion:	II.	142	Banque de Sion, de Kalbermatten & Cie.
Vevey:	II b.	147	Société de tabacs et cigares S. A.
Zürich:	VIII.	2576	Alder, Eugen, Auf der Mauer 5.
»	VIII.	2561	Fein, Nikolaus, stud. arch.
»	VIII.	2578	Freidenker Pressgenossenschaft der deutschen Schweiz & Verlag des „Freidenker".
»	VIII.	2570	Hauser, Adolf, Apotheker.
»	VIII.	2581	Maurer, Gottfr., Confiserie en gros.
»	VIII.	2574	Steiner, Emil, Maschinenhandlung.
»	VIII.	2580	Steinmanu, Johs., Rechtsanwalt.
»	VIII.	2577	Vereinigte Banmwollspinnereien e. G., Verkaufsstelle Zürich.
Köln a./Rh.:	VIII.	2568	Decker, Alfred, Fabrik chem. & pharm. Präparate, G. m. b. H.
»	VIII.	2565	Meininghaus & Schulze, G. m. b. H.
Stuttgart:	VIII.	2572	Stammbach & Gmelin, Lederwarenfabrik.

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Comptoir d'Escompte de Mulhouse, Zürich

Gegr. 1848 — **Kapital: Fr. 35,000,000** — **Reserven: „ 9,500,000** — **Gegr. 1848**

Hauptsitz: **Mülhausen.** Filialen in { Colmar, Paris, Le Hâvre, Lyon, Marseille, Troyes, St-Dié, Besançon, Belfort, Plombières, Dijon, Remiremont, Lure, Rouen.

Talstrasse 12 — **Zürich** — Talstrasse 12

Telephon { **Bureaux: 2462, 9198** **Börse: 3613, 4388**

Eröffnung laufender Rechnungen
Belehnung couranter Wertpapiere
Vermögensverwaltungen
Ausführung von Börsenaufträgen

Einlösung von Coupons und rückzahlbaren Obligationen
Geldwechsel
Stahlkammer — Tresorfächer

(Za 4126 g) (2559 !)

Die Direktion.

Soeben erschienen

Taschen-Kalender

für

Kaufleute

auf das Jahr 1912

11. Auflage
Elegant! Reichhaltig! Zuverlässig!
Herausgegeben v. Schweiz. Kaufmännischen Verein
Zentralsitz in Zürich
In den meisten Buchhandlungen erhältlich.
Preis in Leinen Fr. 2.—
„ „ Leder „ 2.80

(2518) (4766 Z)

A. WALDER — CHAUX-DE-FONDS rue Léopold Robert 55 — CLICHÉS CACHETS POINÇONS ESTAMPES — MACHINES À NUMÉROTER POUR L'HORLOGERIE — MARQUES DE FABRIQUE — MODÈLES & BREVETS DANS TOUS LES PAYS

Druck von Prospekten, Broschüren, Werken etc.
übernimmt zu vorteilhaften Preisen die Buchdruckerei
4570 Z **Gebr. Schläpfer, Weinfelden** 2809 !

BRASSERIES RÉUNIES

(Bomonti-Nectar)

à CONSTANTINOPLE

Les **porteurs de bons de jouissance** sont convoqués pour le **jeudi, 30 novembre 1911,** à 3 heures de l'après-midi, à **Genève,** en **l'Etude de maître Gampert,** notaire, rue de la Cité 20, pour discuter des propositions du conseil d'administration tendant à: (6265 X) 2959

1° Modifier les statuts.

2° Augmenter le capital social.

Les bons de jouissance, ou leur récépissé de dépôt dans un établissement de crédit, doivent être déposés **5 jours** au moins avant l'assemblée, au **plus tard le 24 novembre 1911:**

Soit au **Bureau Central, sis à Galata,** Rue Voivode, **Azarian Han.**

Soit chez Monsieur **John Gignoux,** 4, Quai Pierre Fatio, à **Genève.**

Soit à la **Banque Fédérale S. A.,** place du Molard, à **Genève.**

Il sera remis en échange une carte d'admission nominative.

Tout propriétaire de bons peut se faire représenter à l'assemblée par un autre porteur.

Constantinople, le 4 novembre 1911.

Le conseil d'administration.

= AVIS =

Le carnet d'épargne **№ 5089** du **Crédit Agricole & Industriel de la Broye,** à **Estavayer,** au montant de **fr. 1,242. 05,** au nom de Monsieur **Jules Collaud feu Paul,** à **St-Aubin** (Broye), a été égaré. (675 E) (2972!)

Le porteur actuel de ce carnet est invité à le présenter dans les trois mois, à partir d'aujourd'hui, au **Crédit Agricole & Industriel de la Broye,** à **Estavayer.** Passé ce délai, ce carnet sera annulé et il en sera délivré un duplicata.

Estavayer, le 4 novembre 1911.

Crédit Agricole & Industriel de la Broye.
La Direction.

Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4¼ % Obligationen unserer Bank

al pari, gegenseitig auf **2—3** Jahre fest, nach Wahl des Käufers, mit nachheriger dreimonatlicher Kündigung.

(7009 Q) 2946. **Die Direktion.**

Fr. 10—20,000

gegen **reelle Sicherheit** aufzunehmen **gesucht** als stille Beteiligung bei guter Verzinsung und Gewinnanteil.

Seriöse Offerten unter Chiffre **A 14401** an das **Postfach 20008, Zürich.** (Za 17547)

Die beliebten Volksschriften von Pfarrer **Wyss in Muri bei Bern:** **1. Der Freidenhof.** Eine Geschichte aus dem Emmentaler Volksleben, 3. illustrierte Auflage in Prachtband à Fr. 2.—. **2. Auf fremder Erde.** Eine Geschichte aus dem Emmentaler Volksleben, 3. illustrierte Auflage in prächtigem Leinwandband mit Titel-Bildpressung à Fr. 2.50. **3. Ein russischer Flüchtling.** Eine durchaus wahre Geschichte mit 2 Bildern (Holzschnitten) à 60 Cts. **4. Zürcher Uli oder der Wasendoktor.** 14. nochmals vermehrte Auflage mit Bildern, à Fr. 1.—. **5. Kinderspiegel.** Eine Art Strubelpeter, der Jugend und ihren Freunden zur Belehrung und Kurzweil erzählt, 4. Auflage, schön geb., à Fr. 1.25. **6. Ein Alpensohn in deutschen Landen, oder Uli der Bauer.** 2. Auflage, fein geb., à Fr. 1.50, **7. Das Schlossfräulein.** Eine Geschichte aus dem bern. Patriziat, 2. Auflage, fein geb., à Fr. 1.25. — Alle 7 Schriften im Selbstverlag des Verfassers und bei ihm zu beziehen. (5729 Y) 375.

Pour négociants, industriels ou fabricants (4878 N) (2802.)

A vendre, à de très favorables conditions, à **La Chaux-de-Fonds,** un **BON IMMEUBLE** comprenant une maison d'habitation et de vastes locaux contigus utilisés comme fabrique et ateliers, mais convenant aussi à merveille pour toute autre destination. Facilités de paiement.

S'adresser au notaire **Charles Barbier,** à **St-Aubin** (Neuchâtel).

SCHMIERSEIFE

weiss und gelb, fabrizieren als Spezialität 397

van Baerle & Cie., Münchenstein b. Basel

Telegramme: Fides Telephon 10287

Zürcher Treuhand-Vereinigung

(Aktiengesellschaft)

Bahnhofstrasse 69 (4875 Z) (2962,) **Zürich I**

Absolut unabhängiges Institut

Einmalige und periodische Revisionen — Gutachten — Sanierungen Rekonstruktionen

Treuhand-Funktionen aller Art Pfandhalterschaften Vermögensverwaltungen

:: Orientierende Druckschriften auf Verlangen kostenlos ::

Intern. A. G. Aeberli-Makadam

Die Aktionäre werden hiemit zur

II. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 25. November 1911, nachmittags 2½ Uhr

in das Geschäftslokal der Gesellschaft Gerbergasse 2, Zürich I

zur Behandlung folgender **Traktanden** eingeladen:

1. Verlesung des Protokolles der a. o. Generalversammlung vom 13. August 1910.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1910, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung hierüber.
3. Antrag auf Haftbarmachung des Herrn Levaillant und der Levaillant A. G.
4. Beschlussfassung über Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und geschäftsführenden Delegierten.
5. Antrag der Herren Levaillant und Boltshauser auf Abberufung von Verwaltungsräten.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren.
8. Noch eingehende Anträge gemäss § 11 Absatz 1 der Statuten. (4885 Z) 2971,
9. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom **15. November 1911** an im **Gesellschaftslokale** den Aktionären zur Einsicht offen.

Die Eintritts- und Stimmkarten zur Teilnahme an der Versammlung werden den Aktionären zugesandt, welche ein Verzeichnis ihres Aktienbesitzes bis zum **20. November 1911** der Geschäftsstelle einreichen.

Zürich, den 4. November 1911.

Der Verwaltungsrat.

Kantonalbank von Bern

Wir bringen hiemit zur Kenntnis, dass wir bis auf weiteres für eine beschränkte Summe

4¼ % Kassascheine unseres Institutes

in Stücken zu Fr. 500, 1000 und 5000

ausgeben.

Diese Scheine sind mit halbjährlichen Coupons per 1. April und 1. Oktober versehen, **welche von sämtlichen, dem Verbande angehörenden Kantonalbanken spesenfrei eingelöst werden.** (8732 Y) (2921!)

Das Kapital ist beidseitig kündbar per 3 Monate auf den Tag des Ablaufes von **drei Jahren; später seitens des Gläubigers** jeweilen per 3 Monate auf den Ablauf einer **zweijährigen Periode, seitens der Bank jederzeit auf drei Monate.**

Der bernische Stempel, sowie die bernische Staatssteuer für Kantonseinwohner werden von der Bank getragen.

Bern, den 27. Oktober 1911.

Die Direktion.

Berner-Alpenbahn-Gesellschaft

Bern-Lötschberg-Simplon

Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 2. Dezember 1911, nachmittags 2½ Uhr

— im Rathaus zu Bern —

Die Aktionäre der **Berner-Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon** werden hiermit eingeladen zu der Samstag, den 2. Dezember 1911, nachmittags 2½ Uhr, im **Rathause zu Bern** stattfindenden **ausserordentlichen Generalversammlung.**

Verhandlungsgegenstände:

1. Erhöhung des Grundkapitals und Statutenrevision betreffend Münster-Lengnau.
2. Bau- und Finanzvertrag Münster-Lengnau.

Die Aktionäre, die der Versammlung beiwohnen, oder sich in derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien oder Depotscheine wenigstens **3 Tage** vor dem Versammlungstage bei der **Kasse der Gesellschaft** in **Bern,** Genfergasse, oder wenigstens **6 Tage** vor dem Versammlungstage bei den unten erwähnten Stellen zu hinterlegen; dagegen erhalten sie Eintrittskarten zur Generalversammlung, mit Vertretungsvollmachten versehen.

In der **Schweiz** können die Aktien deponiert werden:

In **Bern:**	bei der	**Kasse der Berner-Alpenbahn-Gesellschaft B. L. S.,**
	» »	**Kantonalbank Bern,**
	» »	**Spar- & Leihkasse,**
in **Basel:**	» »	**Schweiz. Eisenbahnbank,** (8883 Y) (2968!)
	» dem	**Schweiz. Bankverein,**
	» der	**Basler Handelsbank,**
	» den Herren	**A. Sarasin & Cie.,**
in **Genf:**	» der	**Union Financière de Genève,**
in **Zürich:**	» »	**Schweiz. Kreditanstalt,**
	» »	**Eidgenössischen Bank A. G.,**
	» »	**A.-G. Leu & Cie.,**
	» den Herren	**A. Hofmann & Cie.**

In **Frankreich** können die Aktien deponiert werden bei den in den betreffenden Publikationen der **„Petites-Affiches"** und **„Affiches Parisiennes"** angegebenen Bankhäusern.

Bern, den 4. November 1911.

Im Namen des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Hirter.** Der Sekretär: **Steck.**

Haferankauf

Die unterzeichnete Amtsstelle beabsichtigt, Hafer anzukaufen. Die bezüglichen Vorschriften können vom eidg. Oberkriegskommissariat in Bern bezogen werden, an welches auch die Angebote, verschlossen und mit der Aufschrift: **„Angebot für Hafer"** versehen, bis **13. November** mit Verbindlichkeit bis 17. November, franko einzusenden sind. (2949,)

Bern, den 2. November 1911. **Eidg. Oberkriegskommissariat.**

Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), **Romanshorn, Lindau i. B., Bregenz**

(432G) **Internationale Spedition, Verzollung** (250,)

Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital Fr. 4,500,000

Gegen **Bareinzahlung** sind wir Abgeber von **4½ % Obligationen** auf **3 Jahre fest** mit Halbjahrescoupons.

(Za 3816 g) 2173

Die Direktion.

BREVETS D'INVENTION
MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES.
OFFICE CENTRAL, FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.
MATHEY-DORET Ingr-Conseil (21002 C) 797

Zu verkaufen

in einer Kantonshauptstadt der Zentralschweiz:

3 Häuser

in Bahnhof-Nähe

Unter Umständen würde für einen Teil der Kaufsumme günstig gelegenes Terrain in Tausch genommen. (2967)

Anfragen sub Chiffre **S 8839 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Buchführung

Ordne zuverlässig, rasch, diskret vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexpertisen, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts.

H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15 (30,) **Zürich IV.**

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne